Zeitschrift: Technique agricole Suisse **Herausgeber:** Technique agricole Suisse

Band: 54 (1992)

Heft: 4

Rubrik: Marché des griffes sur tourelles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Marché des griffes sur

tourelles*)

L'offre de griffe sur tourelle à bras télescopique est très diversifiée. Les différences entre les divers produits s'avèrent souvent difficiles à distinguer. C'est pourquoi l'Institut fédéral de technique agricole de Wieselburg (A) a établi un aperçu du marché comprenant également les produits des fabricants suisses.

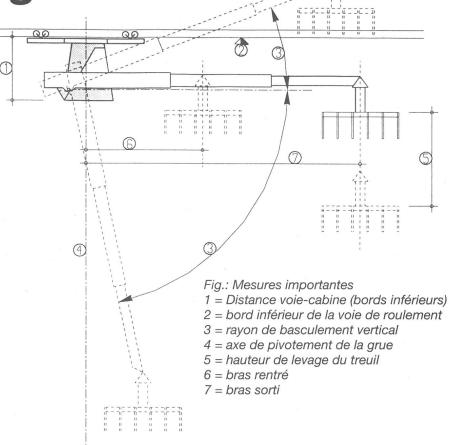
En plus des prix indiqués dans le tableau, il s'agit d'ajouter Fr. 200.- à Fr. 300.- par m² de bâtiment pour les rails et les conduites d'alimentation électrique ainsi que 8 – 10% du montant pour les frais de montage. Il en résulte, en règle générale, un volume d'investissement de l'ordre de Fr. 30000.- à Fr. 50000.-. Lorsque la griffe est installée dans une ancienne grange, des renforts de charpente ou d'autres adaptations sont souvent nécessaires.

Contrairement aux machines utilisées dans les champs, dont l'échange entraîne des pertes relativement minimes, une griffe est installée spécifiquement dans un bâtiment bien précis. Il n'est quasiment pas possible de procéder à un simple échange car les pertes qui en résulteraient seraient excessives!

Cet apercu du marché des griffes sur tourelle à bras télescopique provenant d'Autriche, d'Allemagne, de France et de Suisse doit permettre le choix de l'appareil le mieux approprié. Ce choix appartient à l'agriculteur et il faut qu'il soit à même de se déterminer en considérant également le financement de l'investissement.

La griffe sur tourelle à bras télescopique est caractérisée par un chariot comprenant un dispositif de rotation horizontal et de pivotement vertical, le tout monté sur des rails en forme de I. Les roulettes peuvent être montées simple ou tandem, mais elles se trou-

F. Schmalzl, Institut fédéral de technique agricole, Wieselburg (A). F. Nydegger, Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et du génie rural (FAT), 8356 Tänikon.



vent toujours par paire, placées de part et d'autre du rail.

Le bras, télescopique en une ou plusieurs parties, fixe ou avec translation, est fixé au dispositif de rotation horizontal et maintenu au dispositif de pivotement vertical. Ainsi, il est à même d'effectuer des mouvements horizontaux et verticaux combinés. La rotation horizontale peut être limitée à 1,5 - 2 rotations dans le même sens ou ne pas être restreinte. Le mouvement vertical oscille entre 23° vers le haut et 80° vers le bas par rapport à l'horizontale (voir illustration ci-après). Certains types de griffes ont même des capacités supérieures.

La griffe est montée en bout de bras.

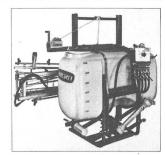
Avec votre AGRIFIX, vous prenez soin de vos cultures et de votre environnement.

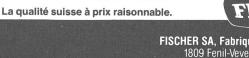
Réservoir de 500 I, rampe de traitement 12 m avec jets baionnette et suspension pendulaire, régulateur de débit avec vannes proportionnelles, relevage de la rampe mécanique jusqu'à 1.80 m, rampe avec 5 secteurs, etc.

Fr. 6340.-

Type Cultura aussi avec rampe hydraulique jusqu'à 24 m, relevage hydraulique jusqu'à 1.80 m et stabilisateur hydraulique, etc.

Dès frs. 10 600.-







FISCHER SA, Fabrique de pulvérisateurs 1809 Fenil-Vevey, tél. 021/921 32 43

La plupart des griffes sont équipées d'un dispositif de levage par chaîne ou par câble, ce qui accroît leurs capacités d'action (voir illustration ci-après). Ce dispositif de levage revêt une importance particulière pour le prélèvement de silo.

Les dispositifs d'entraînement peuvent être électro-mécaniques, c'est-àdire composés de plusieurs moteurs (en général 5) avec poulies à friction, treuils à câble, etc. ou alors hydrauliques. Dans ce cas, un moteur électrique puissant entraîne une centrale hydraulique qui, à travers des conduites et des soupapes de commande, alimente des moteurs et des cylindres hydrauliques en huile sous pression.

La conduite de la griffe se fait soit à bord de celle-ci, l'utilisateur étant installé dans une cabine et se déplaçant avec la griffe, soit depuis le sol au moyen d'un tableau de commande portatif relié à la griffe par câble. La commande par radio se rencontre également parfois. Elle s'actionne au moyen d'un tableau de commande portatif dépourvu de câble mais présente le désavantage de s'avérer très onéreuse.

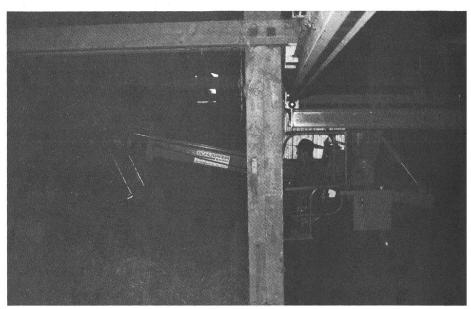
Si l'on voulait introduire toutes les informations intéressantes dans le tableau, son cadre n'y suffirait pas et il deviendrait par trop compliqué. Les adresses des firmes et la désignation du type sont parfois imprécises. Ce problème doit trouver une solution par la réalisation d'une liste d'adresses comprenant les fabricants de griffes et les vendeurs correspondants. Sur le tableau de la page suivante, ou notera que l'huile hydraulique, les huiles traditionnelles et celles d'origine végétales sont différenciées (les unes des autres).

Aperçu du marché

Le tableau ne contient que les indications des firmes. Chacune d'elles fournit les calculs statiques nécessaires qui ont été réalisés pour leur appareil.

La force de levage se comprend sans griffe. Cela signifie que, pour soulever la charge maximale, la griffe doit préalablement être démontée.

Lors de la lecture du tableau, les notes finales ne doivent pas être négligées, de façon à saisir toute la signification de chaque indication.



Les griffes sur tourelle à bras télescopique permettent à l'agriculteur de rentrer et de reprendre facilement le foin et l'ensilage. Une installation de ce genre peut également être montée dans une grange existante.

Fabricat	Fournisseur en Suisse
ASCO	ASCO AG, 9470 Buchs, Tel. 041/37 19 42
Brunnhuber	Lanker AG, Zürcherstr. 499, 9015 St. Gallen, Tel. 071/31 10 31
Bücheler	Bücheler AG, Biessenhofen, 8580 Amriswil, Tel. 071/67 44 67
Buob	Jules Buob, Kran- und Greifertechnik, 6218 Ettiswil, Tel. 045/71 27 70
HIT	Franz Lingg, Landmaschinen, 6112 Doppleschwand, Tel. 063/59 19 02 Walter Meyer, Landmaschinen, 6218 Ettiswil, Tel. 045/71 30 66 L. Pichonnaz, Machines agricoles, 1699 Porsel, Tel. 021/907 75 23
KIWA	Aebi & Co. AG (Importateur), 3400 Burgdorf, Tel. 034/21 61 21 W. Fankhauser (ebenfalls Vertrieb), 6102 Malters, Tel. 041/97 11 58
Königswieser	FSA Zeughausstr. 22, 1700 Fribourg, Tel. 037/82 31 01
Krüger	Agrar Fabrik landw. Maschinen AG, 9500 Wil, Tel. 073/25 16 25
MIRO	Agri-Buchs SA, 1400 Yverdon, Tel. 024/24 22 66
Scheffer	Bernard Frei, Machines agricoles, 2117 La Cote-aux-Fées, Tel. 038/65 12 12
Schläpfer	E. Schläpfer, Stahl- und Maschinenbau, 8494 Bauma, Tel. 052/46 16 47
Schuster	REHAB AG, Bäreggstalden 3, 3555 Trubschachen, Tel. 035/6 62 64
Stepa (Steiner/ Palfinger)	Bernard Frei, Machines agricoles, 2117 La Côte-aux-Fées, Tel. 038/65 12 12
Wild	Wild Landmaschinen AG, 9033 Untereggen, Tel. 071/96 19 11

Constructeur	Туре	Trans- mission	Nombre de circuits hydrau- liques	Pression de ser- vice du 1er circuit	Pression de ser- vice du 2e circuit	Débit du 1er circuit	Débit du 2e circuit	Volume de rem- plissage	Genre d'huile
	1.45	. 1)				l/min	l/min	1	
ASCO AG	DKH Typ 1	élhydr.	2	180	150	24/	8 `	50	biolog.
CH-9470 Buchs	DKH Typ 2	élhydr.	2	180	150	24	8	50	biolog.
	DKH Typ 3	élhydr.	2	180	150	24	8	50	biolog.
	DKL	élméc.	1	150	-	-	8	16	biolog.
Brunnhuber	LK 6	élméc.	-	-	-	-	-	-	-
Schallerstr. 3-11	LK 3L	élhydr.	2	200	170	20	10	70	n.toxique
D-8900 Augsburg 31	LK 3N	élhydr.	2	200	170	20	10	70	n.toxique
	LK 3S	élhydr.	2	200	170	20	10	70	n.toxique
	LK 3BS	élhydr.	2	200	170	20	10	70	n.toxique
BUOB CH-6218 Ettiswil	H.1000	comb.	2	155	155	29	29	70	Motorex
Bücheler AG	El-Swiss-Mo	élméc.	1	160		8,5	-	6	Nuto H32
CH-8560 Amriswil	Hyd.Sw.D700	élhydr.	2	155	120	23	-	75	Nuto H32
	Hyd.Sw.D900	élhydr.	2	160	120	29,5	23	75	ou.Oeko
The state of the s	Hy.Sw.D1100	élhydr.	2	160	120	32	23	100	ou.Oeko
HIT Erlenstr. 5	SHK 5DSK	élhydr.	2	170	160	25	11	50	HV 46
D-8178 Gaissbach-Untergries	SHK 5DLS	élhydr.	2	170	160	25	11	50	HV 46
KIWA G m b H	Sperber K	élméc.	1	160		10,7	-	10	Biohyd.
D-7967 Waldsee	H.1V-H/G	élhydr.	1 -	160	-	27,6	-	45	Biohyd.
	H.1T-H/G	élhydr.	1	160	-	27,6	-	45	Biohyd.
	H.3V-H/G	élhydr.	1	160	-	27,6	-	45	Biohyd.
	H.3T-H/G	élhydr.	1	160	-	27,6	-	45	Biohyd.
	OMEGA	élhydr.	2	160	160	27,6	27,6	45	Biohyd.
Königswieser	FSA 51/9	élhydr.	1	150	-	37,7	-	90	biolog.
Feldham 49	FSA 71/7	élhydr.	1	150	-	37,7	-	90	biolog.
A-4655 Vorchdorf									
Gerh. Krüger G m b H	G 441	élhydr.	1 opt. 2	140	140	24	16	50 ou 60	HV 22 ou.
D-8951 Rieden bei Kaufbeuern	G 460 I	élhydr.	1 opt. 2	140	140	24	16	50 ou 60	huile biol.
	G 460 II	élhydr.	1 opt. 2	140	140	24	16	50 ou 60	HV/h.biol.
MIRO/SERMAP	BX 2 EF/2 EC	élhydr.	1 opt. 2	160	110	20	20	50 / 100	32
F-Pierrefontaine les Varans									
Scheffer G m b H	Robot III T	élméc.	-	-	-	-	-	-	-
D-8125 Oberhausen							·····		
Schläpfer	HDT I	élhydr.	2	140	140	20	30	120	Univer-
CH-8494 Bauma	HDT II	élhydr.	2	140	140	20	30	120	sal 37
A.S. Schuster	AB 6	élméc.	-	-	-	-	-	-	-
D-8922 Peiting	AB 7	élhydr.	1 opt. 2	180	180	28	28	36	HVT/Bio
SUMAG	DKH 12	élhydr.	1	160	-	20	-	70	biolog.
CH-8370 Sirnach	DKH 15	élhydr.	1 opt. 2	150	90	36,5 / 29	29	100	biolog.
	DKH 18	élhydr.	1 opt. 2	150	90	36,5 / 29	29	100	biolog.
Stepa	HDK 036	élhydr.	1	150	-	23		50	biolog.
A-5020 Salzburg	HDK 047	élhydr.	2	150	150	19	13	70	biolog.
J	HDK 049	élhydr.	2	150	150	19	13	70	biolog.
	HDK 058	élhydr.	2	190	170	19	13	70	biolog.
	HDK 059	élhydr.	2	190	170	19	13	70	biolog.
	HDK 511	élhydr.	2	190	170	19	13	70	biolog.
Jos. Wild u. Co	SHK 4	élhydr.	1 c. 2	160	130	32	6	55	H.huile
CH-9033 Untereggen	SHK 4 D								
Or radoo Officieggen	3HK 4 D	élhydr.	1 c. 2	160	180	32	6	55	ou biol.

¹⁾ él.-méc. = électro-mécanique él.-hydr. = électro-hydraulique comb. = transm. combinée

²⁾ v. h. r. f.

v. h. = vérin hydraulique r. f. = roue de friction v. h. + c. = vérin hydraulique + cable constante

Technique à la ferme

Voie	2 méca-	Nombre d'élé-	Eléments télesco-	Longueur	Force de	Treuil	Genre de	Hauteur	Point de	Limiteur de
	nismes d'avan-	ments	piques	du bras rentré/sorti	levage du bras		treuil	de levage du treuil	rupture	couple
	cement	télesco-	actionnées	Territe/Sorti	rentré/sorti		liedii	du tredir	calculé	
	à partir	piques	par		kN (= env.				chaîne/	
	de m				100 kg)				câble	
m	de voie		2)	m		3)		m	kN	4)
1,6 - 6,0	4	2	v. h.	2,05 / 6,05	12,0 / 6,0	opt.	d.à câble	7,7	2 x 44,2	s.d.surpr.
1,6 - 6,0	4	2	v. h.	2,55 / 7,55	10,0 / 5,0	opt.	d.à câble	9,2	2 x 44,2	s.d.surpr.
1,6 - 6,0	4	2	v. h.	3,05 / 9,05	10,5 / 5,0	opt.	d.à câble	10,7	2 x 44,2	s.d.surpr.
1,8/2,5/3,5	3,5	1	élméc.	2,00 / 7,00	10,0 / 8,0	st.	d.à câble	18,0	2 x 44,2	i.d.m.c.
1,8/2,5/3,5	4	1	r. f.	2,10 / 6,00	7,5 const.	st.	à câble	- 17,0	2 x 33,2	-
1,2 - 6,0	4	2	v. h.	2,70 / 6,60	10,0 / 4,4	opt.	moufle	7,2	2 x 33,2	s.d.surpr.
1,8 - 6,0	4	2	v. h.	3,20 / 8,10	9,9 / 3,2	opt.	moufle	7,2	2 x 33,2	s.d.surpr.
2,5 - 6,0	4	2	v. h.	3,60 / 9,40	10,0 / 3,1	opt.	moufle	7,2	2 x 33,2	s.d.surpr.
3,5 - 6,0	4	2	v. h.	3,60 / 9,00	10,0 / 3,6	opt.	moufle	7,2	2 x 33,2	s.d.surpr.
2,0 - 4 (12)	2	1/2/3	v. h.	3,20 / 9,00	10,0 / 3,6	opt.	à câble	8,0	2 x 36,0	s.d.surpr.
2,2 - 6,0	3	1	élméc.	-	10,0 / p. s.	st.	à câble	10,0	2 x 33,5	-
2,1 - opt.	3	2	v. h.	1,85 / 5,20	7,0 / 2,0	opt.	moufle	9,0	2 x 44,0	s.d.surpr.
2,2 - opt.	2,5	2	v. h. + c.	2,45 / 7,35	9,0 / 7,0	opt.	moufle	9,0	2 x 44,0	s.d.surpr.
2,2 - opt.	2,5	2	v. h. + c.	3,35 / 8,60	11,0 / 4,0	opt.	à câble	9,0	2 x 33,5	s.d.surpr.
dès 1,8	3	2	v. h.	2,50 / 7,20	14,0 / 5,0	opt.	à câble	12,0		lim.d.press.
dès 1,8	3	2	v. h.	3,00 / 8,50	14,0 / 5,0	opt.	à câble	12,0		lim.d.press.
1,8 - 3,5	p. s.	0	-	6,00 / 6,00	6	st.	à câble	12,0	2 x 42,3	électrique
2,5	st.	1	v. h.	2,50 / 4,90	7,5 / 7,5	st.	à câble	7,0	2 x 30,0	s.d.surpr.
2,5	st.	1	v. h.	4,90 / 7,30	7,5 / 7,5	st.	à câble	7,0	2 x 30,0	s.d.surpr.
2,5	st.	3	v. h.	2,10 / 6,40	7,5 / 7,5	st.	à câble	8,5	2 x 30,0	s.d.surpr.
2,5	st.	3	v. h.	4,60 / 8,80	7,5 / 7,5	st.	à câble	10,0	2 x 30,0	s.d.surpr.
1,5 - 3,5	2,5	1	v. h.	3,50 / 6,20	10,0 / 7,75	st.	à câble	6,0	2 x 30,0	s.d.surpr.
1,8 - 4,5	3,0	2	v. h.	3,60 / 8,20	2,5	opt.	moufle	8,0	2 x 20,0	s.d.surpr.
1.8 - 4.5	3.0	2	v. h.	2,90 / 6,60	5,0	opt.	moufle	8,0	2 x 20,0	s.d.surpr.
1,0 - 4,0	0,0	-		2,50 / 0,00	0,0	Opt.	Inounc	0,0		
1,9 - 4,0	3	1	v. h.	2,80 / 5,30	11,0 / 5,0	st.	moufle	4,5	2 x 52,4	s.d.m.c.
1,9 - 4,0	3	2	v. h.	2,35 / 5,40	13,5 / 5,0	st.	moufle	4,5	2 x 52,4	s.d.m.c.
1,9 - 4,0	3	2	v. h.	2,80 / 8,00	11,5 / 3,9	st.	moufle	4,5	2 x 52,4	s.d.m.c.
p. s.	2	2	v. h.	3,60 / 8,60	10,0 / 5,0	BX 2EC	moufle	10,0	65,8	s.d.surpr.
1,5 - 2,0	-	1	à chaîne	3,40 / 5,25	8,0 / 6,25	st.	à câble	5,0	2 x 52,4	c.f.c.
00.50	00		v. h	260 / 6 20	00/50	ant	à aâbla	10.0	22.0	a b
2,2 - 5,0	2,2	2	v. h.	2,60 / 6,20	8,0 / 5,0	opt.	à câble	12,0	32,0	s.h.
2,2 - 5,0	2,2	2	v. h.	3,40 / 8,20	8,0 / 5,0	opt.	à câble	12,0	32,0	s.h.
1,0 - 12,0	1	max. 2	à chaîne	2,00 / 8,00	8,6	st.	à chaîne	max. 25,0	67,0	l.c.
1,0 - 12,0	1	1/2/3	v. h.	2,00 / 10,50	10,0 / 4,5	opt.	à chaîne	11,0	67,0	s.d.m.c.
1,75 - 3,5	3	1	v. h.	2,70 / 5,20	8,0 / 5,2	st.	moufle	6,5	2 x 32,9	s.d.m.c.
1,7 - 5,8	3	2	v. h. + c.	2,53 / 6,50	10,0 / 7,0	opt.	moufle	10,0	2 x 32,9	s.d.m.c.
1,7 - 5,8	3	2	v. h. + c.	2,92 / 8,15	10,0 / 7,0	opt.	moufle	10,0	2 x 32,9	s.d.m.c.
1,8 - 4,0	opt.	1	v. h.	2,90 / 6,00	10,3 / 4,8	opt.	à chaîne	max. 11,0	2 x 45,0	s.d.surpr.
1,8 - 4,0	opt.	2	v. h. + c.	2,65 / 7,85	8,0 / 4,8	opt.	à chaîne	max. 11,0	2 x 45,0	s.d.surpr.
1,8 - 4,0	opt.	2	v. h. + c.	2,99 / 9,25	8,0 / 3,2	opt.	à chaîne	max. 11,0	2 x 45,0	s.d.surpr.
1,8 - 6,0	opt./4	2	v. h. + c.	2,40 / 8,00	10,0 / 5,5	opt.	à chaîne	max. 11,0	2 x 45,0	s.d.surpr.
1,8 - 6,0	opt./4	2	v. h. + c.	2,74 / 9,00	10,0 / 4,7	opt.	à chaîne	max. 11,0	2 x 45,0	s.d.surpr.
1,8 - 6,0	opt./4	2	v. h. + c.	3,25 / 11,00	-	opt.	à chaîne	max. 11,0	2 x 45,0	s.d.surpr.
2,0 - 5,0	2,8	1	v. h.	3,40 / 6,40	10,0 / 3,8	opt.	moufle	9,2	2 x 36,0	s.d.surpr.
2,0 - 5,0	2,8	2	v. h. + c.	3,40 / 8,50	10,0 / 3,2	opt.	moufle	11,0	2 x 36,0	s.d.surpr.

³⁾ opt. = à option st. = équip. standard

s.d.m.c. = soupape du moment de charge
s.d.surpr. = soupape de surpression
i.d.m.c. = interrupteur du moment de charge
lim.d.press. = limiteur de pression
c.f.c. = commutateur de fin de course
s.h. = soupape hydraulique
l.c. = limiteur de couple à friction 4) s.d.m.c.

Туре	Réglage du limi- teur de couple réglé à mt	Rayon de pivo- tement hori- zontal	Rayon de basculement vertical	Puissance du moteur	Vitesse d'avan- cement	Vitesse de levage	Vitesse de rentrée/ sortie du bras	Vitesse de pivote- ment	Ouvrir/ fermer griffe	Distance voie- cabine (bords inférieurs)
	""			kW	m/min	m/min	m/min	tr/min	sec	m
DKH Typ 1	3,50 mt	sans fin	24° / -87°	7,5	55	35	40	6	4/4	1,65
DKH Typ 2	4,50 mt	sans fin	24° / -87°	7,5	55	35	40	6	4/4	1,65
DKH Тур 3	5,00 mt	sans fin	24° / -87°	7,5	55	35	40	6	4/4	1,65
DKL	4,50 mt	2,8 U	22° / -48°	4,4 / 7,5	45	35	30 / 50	4	4/4	1,60
LK 6		720°	45° / -50°	5 moteurs	45	10 / 30	25	1,7	p. s.	1,72
LK 3L	p. s.	sans fin	25° / -80°	7,5	60	10 / 30	21	3	4/6	1,72
LK 3N	5,90 mt	sans fin	25° / -80°	7,5	60	10 / 30	21	3	4/6	1,72
LK 3S	5,90 mt	sans fin	25° / -80°	7,5	60	10 / 30	21	3	4/6	1,72
LK 3BS	5,90 mt	sans fin	25° / -80°	7,5	60	10 / 30	21	3	4/6	1,72
H.1000	150 bar	sans fin	20° / -80°	9,2	60	30	25 / 45	3	3 / 2,5	1,80
El-Swiss-Mo	-	sans fin	sur mesure	5 moteurs	41	15 / 30	25	1,5	3/4	1,50
Hyd.Sw.D700	1,67 mt	sans fin	21° / -65°	5,5	60	50	42	3	3/4	1,65
Hyd.Sw.D900	2,65 mt	sans fin	19° / -66°	5,5-10,0	60	40	42	3	3/4	1,75
Hy.Sw.D1100	3,95 mt	sans fin	18° / -65°	7,5-10,0	60	40	25 / 36	3	3/4	1,75
SHK 5DSK	3,60 mt	sans fin	21° / -75°	7,5	64	60	p. s.	4	p. s.	1,74
SHK 5DLS	4,25 mt	sans fin	21° / -75°	7,5	60	60	p. s.	4	p. s.	1,74
Sperber K	3,60 mt	sans fin	15° / -45°	4 moteurs	40	26	-	3	p. ş.	p. s.
H.1V-H/G	6,60 mt	sans fin	17° / -60°	4,9	40	30	p. s.	2,5	7/3	1,80
H.1T-H/G	6,60 mt	sans fin	17° / -90°	4,9	40	30	p. s.	2,5	7/3	1,80
H.3V-H/G	6,60 mt	sans fin	15° / -64°	4,9	40	30	p. s.	2,5	7/3	1,80
H.3T-H/G	6,60 mt	sans fin	13° / -90°	4,9	40	30	p. s.	2,5	7/3	1,80
OMEGA	5,00 mt	sans fin	25° / -50°	8,4	40	30	p. s.	3	p. s.	1,90
FSA 51/9	130 bar	sans fin	15° / -80°	7,5	68	34	12	5	15 / 15	1,74
FSA 71/7	130 bar	sans fin	15° / -80°	7,5	68	34	12	5	15 / 15	1,74
G 441	3,10 mt	sans fin	22° / -80°	5,5 / 7,5	60	32	p. s.	4	p. s.	1,80
G 460 I	2,80 mt	sans fin	22° / -80°	5,5 / 7,5	60	32	23 / 33	4	4/3	1,80
G 460 II	3,20 mt	sans fin	22° / -80°	5,5 / 7,5	60	32	23 / 33	4	4/3	1,80
BX 2 EF/2 EC	p. s.	p. s.	22° / -70°	4/5/7,5	66 / 96	30	10 / 15	2,50	4/6	2,00
Robot III T	3,30 mt	630°	15° / -30°	6 moteurs	40	25	p. s.	2,5	p. s.	1,60
1107.1			000 / 700		-		E4 / 0E		0.10	
HDT I	p. s.	sans fin	20° / -70°	7,5	60	35	54 / 27	10	3/3	1,75
HDT II	p. s.	sans fin	20° / -70°	7,5	60	35	54 / 27	10	3/3	1,75
AB 6	p. s.	700°	adapté au toit	5 moteurs	55	8 / 30	17	5	5/5	opt. / 1,6
AB 7	6,26 mt	sans fin	40° / -80°	5	60	8 / 30	16 / 30	5	3/6	1,75
DKH 12	p. s.	sans fin	25° / -65°	5,5	55	30	28 / 50	3	1,5 / 2	1,52
DKH 15	p. s.	sans fin	25° / -65°	7,5	60	36	30 / 52	3	1,5 / 2	1,78
DKH 18	p. s.	sans fin	25° / -65°	7,5	60	36	30 / 52	3	1,5 / 2	1,78
HDK 036	3,00 mt	600°	23° / -80°	4,0	60	30	30 / 24	3	5/3	1,70
HDK 047	4,00 mt	600°	23° / -80°	5,5	60	30	30 / 24	3	5/3	1,70
HDK 049	4,00 mt	600°	23° / -80°	5,5	60	30	30 / 24	3	5/3	1,70
HDK 058	5,00 mt	sans fin	23° / -80°	7,5	60	30	30 / 24		5/3	1,70
HDK 059	5,00 mt	sans fin	23° / -80°	7,5	60	30	30 / 24	3	5/3	1,70
HDK 511	5,00 mt	sans fin	23° / -80°	7,5	60	30	30 / 24	3	5/3	1,70
SHK 4	3,80 mt	sans fin	15° / -80°	5,5 et plus	64	9 / 30	20 / 30	4	3/5	2,00
SHK 4 D	3,80 mt	sans fin	15° / -80°	5,5 et plus	64	9 / 30	20 / 30	4	3/5	2,00

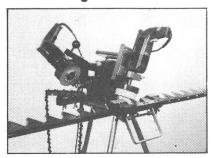
p. s. = pas spécifié par le fournisseur

TA 4/92

19

Poids sans/avec treuil	Dents de griffe de chaque côté	Largeur de la griffe	Poids de la griffe	Remarques	Prix indicatif, treuil non compris	Prix indicatif, treuil compris	Prix de la voie par m de longueur du bâtiment
kg		m	kg		Fr.	Fr.	Fr.
1'500 / 1'650	3/9	0,95 / 2,20	180		29'000	33'500	150 / 200
1'500 / 1'650	3/9	0,95 / 2,20	180		29'400	33'900	150 / 200
1'600 / 1'750	3/9	0,95 / 2,20	180		29'900	34'900	150 / 200
1'300 / 1'600	3/9	0,95 / 2,20	180	opt.: pivotement hor. sans fin	-	32'000	150 / 200
1'560	3 / 16	0,86 / 2,35	150 / 330	versions L/N/S	-	30'220	220
p. s.	3 / 15	0,86 / 2,05	130 / 230		33'100	36'770	220
p. s.	3 / 15	0,86 / 2,05	130 / 230	plusieurs	33'750	37'350	220
1'900 / p. s.	3 / 15	0,86 / 2,05	130 / 230	sous-types	34'350	37'980	220
1'900 / p. s.	3 / 15	0,86 / 2,05	130 / 230		35'390	39'090	220
1'800 / 1'900	13	1,60	120	plusieurs sous-types	27'360	31'360	210 / 230
1'700	5	1,00 / 2,00	230	avec course transv.	-	29'800	154 / 172
1'650 / 1'750	5/7	0,70 / 1,50	180		25'300	28'500	154 / 172
1'850 / 1'760	6/9	1,00 / 1,80	180		24'500	28'200	154 / 172
2'000 / 2'100	6/9	1,00 / 1,80	180		30'400	35'400	154 / 172
1'500 / p. s.	3/8	1,00 / 2,00	250		26'500	33'000	200
1'700 / p. s.	3/8	1,00 / 2,00	250		27'500	34'000	200
/ 1'100	3 / p. s.	0,80 / 1,60	220	opt.: course transv.	p. s.	p. s.	230 / 250
/ 1'950	3 / 13	0,80 / 1,60	250	pour tous les types	30'700	32'660	230 / 250
/ 1'950	3 / 13	0,80 / 1,60	250	plusieurs	30'700	32'660	230 / 250
/ 2'100	3 / 13	0,80 / 1,60	250	sous-types	38'120	40'080	230 / 250
/ 2'100	3 / 13	0,80 / 1,60	250		38'120	40'080	230 / 250
/ 1'900	p. s.	1,10 / 2,00	p. s.	14	36'240	38'200	230 / 250
2'100	10	1,70 / 2,10	150		30'300	31'500	230
1'880	10	1,70 / 2,10	150		27'600	28'800	230
/ 1'280	3/6	0,90 / 1,60	140	opt.: course transv. de 9 m	26'000	28'000	190
/ 1'280	3/6	0,90 / 1,60	140	opt.: course transv. de 9 m	29'200	31'200	190
/ 1'350	3/6	0,90 / 1,60	140	opt.: course transv. de 9 m	31'300	33'300	190
1'850 / 1'950	5	1,54	140		33'360	36'720	170
/ 1'280	5	1,30	195		-	22'950	200
ca. 1'800	3/5	0,80 / 1,60	p. s.		30'900	33'200	220 / 260
ca. 1'800	3/5	0,80 / 1,60	p. s.		31'650	34'500	220 / 260
1'500	3/5	0,95 / 1,80	160	course transv.	-		-
1'500	3/5	0,95 / 1,80	160		24'800	27'500	250
1'800	5/8	0,80 / 1,60	100 / 140		27'500	30'000	200
2'400	6 / 11	1,00 / 2,00	170 / 250	opt.: course transv.	30'500	34'500	200
2'540	6 / 11	1,00 / 2,00	170 / 250	de 8 m au maximum	31'500	35'500	200
970 / p. s.	3/9	0,80 / 1,60	110	autres types HDK 038,048,057	24'000	30'130	220
1'050 / p. s.	3 / 11	0,80 / 2,00	120	opt.: pivotement hor. sans fin	29'250	35'350	220
1'150 / p. s.	3 / 11	0,80 / 2,00	120	opt.: pivotement hor, sans fin	29'990	36'090	220
1'380 / p. s.	4 / 11	1,20 / 2,00	140 / 170		34'170	40'270	220
1'450 / p. s.	4 / 11	1,20 / 2,00	140 / 170		34'490	40'590	220
1'580 / p. s.	4 / 11	1,20 / 2,00	140 / 170		35'990	42'090	220
1'800	5	0,92 / 1,90	140 / 170	SHK 4S avec treuil à câble	26'560	30'500	170
1'900	5	0,92 / 1,90	140 / 170	SHK 4DS avec treuil à câble	29'060	32'560	170

Machine à aiguiser ROTAX COMBI



- pour toutes les faucheuses
- coupe foin
- scies à chaîne
- scies à ruban
- lames de fraiseuses
- lames à treillis sécateurs

Outillage électrique, installation de compresseurs, appareils à souder, nettoyeuse pour caillebotis, accessoires pour les pâturages et autres articles agricoles.



Articles techniques pour l'agriculture

9526 Zuckenriet SG, Tél. 073 471425

Conduites d'eau en matériel synthétique

de toutes tailles et puissances. Tuyaux synthétiques et câbles électriques, etc.

Tuyaux d'eau Tuyaux de drainage Robinetterie

Robinets, soupapes, angles, etc.

ERAG, E.Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071 85 91 12

GENERATRICES ENTRAINEES PAR TRACTEUR 15 - 60 kVA/12 - 48 kW ition favorable pour la production de courant de secours avantageux -25 kVA/20 kW Fr. 5'600.--40 kVA/32 kW Fr. 8'800.--60 kVA/48 kW Fr. 11'000.--En vente chez votre marchand ou directement TECHNIC AG BIME BIMEX TECHNIC AG BIERIGUTSTRASSE 4A, CH-3608 THUN TELEFON 033 36 44 26 TELEFAX 033 36 90 26

A vendre: un beau

couple de paon (3-4 ans)

un endaineur spécial (comme neuf)

un char de tuyaux en acier poureau et purin des clapiers complet en acier.

une caravane pour mouton

avec crochet de remorquage pour voiture, des pièces pour voiture

Anita Defferrard Tél. 037 681665

A vendre

convoyeur à bottes bamas avec rampe montante et distribution droite+gauche

évacuateur à fumier alfa Laval hydraulique, longeur 45 m

dresse vache électrique bas prix

Petermann Marc Le Vailloud 1355 L'Abergement

A vendre

Pirouette Fahr KH4S 3,80 m bon état bas prix.

Tel. 021 864 40 50

Les têtes intelligentes se protègent



Téléphone 021 312 12 00

l'autorité pour toutes les annonces. Question à peine posée, réponse déjà imprimée!

assa

Compresseur à air

Installations automatisées avec 10 atm rel, avec chaudière, dès Fr. 585. Accessoires et pièces détachées.

Compresseurs à prise de force

5 m de tuyaux y compris et raccord de pompe

Pistolets à peinture, gonfleurs de pneus, outils à air comprimé.

Demandez liste de prix détaillée directement auprés du fabricant

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071 85 91 12

Jusqu' à épuisement du stock!

BACHES

pour tondeuses à moteur, machines, etc. avec petits défauts de couleur. Matière résistante, non-déchirable, imperméable, avec œillets.

Prix uniques:

3 grandeurs:

150 x 200 cm Fr. 48.-200 x 200 cm Fr. 58.-

Fr. 78.-200 x 300 cm

avec possibilité de retour si non convenance. Pas d'envoi contre remboursement.

Bieri Blachen AG 6022 Grosswangen, tél. 045 71 07 40



A belle exploitation bonne assurance.

Avant tout contre la grêle et les autres forces de la nature.





SUISSE GRÊLE

Tél. 01 - 251 71 72 · Fax 01 - 261 10 21

Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands ensembles, maisons de vacances, etc. Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

Demandez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071 85 91 12